СРЕЩИ НА МЛАДОТО ЕВРОПЕЙСКО КИНО V

18-24.06.2018

SOFIA

MEETINGS OF YOUNG EUROPEAN CINEMA • СРЕЩИ НА МЛАДОТО ЕВРОПЕЙСКО КИНО •

КИНО "ОДЕОН"
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ

CINEMA
INSTITUT FRANÇAIS

FRENCH FILM

Distribution of
15,000 films
30,000 film screenings
Support for 300 festivals
in 80 countries

WORLD CINEMA

- Fabrique des Cinémas du Monde
46 countries, 52 projects and
90 directors and producers
- World Cinema Support
41 countries and 89 projects
supported

AFRICAN FILM HERITAGE

6,000 screenings
100 partner festivals

IFCINEMA

15,000 films
downloaded since 2011
Subtitles in 20 languages

SPECTACLE VIVANT / ARTS VISUELS / ARCHITECTURE / LIVRE / PROMOTION DES SAVOIRS / LANGUE FRANÇAISE / RÉSIDENCES / SAISONS CULTURELLES COOPÉRATION AVEC LES PAYS DU SUD

CINÉMA

INSTITUT FRANÇAIS

L'Institut français est l'opérateur du ministère des Affaires étrangères et du Développement international pour l'action culturelle extérieure de la France.

www.institutfrancais.com

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“
БУЛ. „ПАТРИАРХ ЕВТИМИЙ“ № 1
ТЕЛ. 02 989 2469

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ БЪЛГАРИЯ
ПЛ. „СЛАВЕЙКОВ“, № 3
ТЕЛ. 02/ 937 7922

CINEMA 'ODEON'
BUL. PATRIARH EVTIMIY № 1
CONTACT: 02 989 2469

INSTITUT FRANÇAIS DE BULGARIE
SLAVEYKOV SQUARE № 3
CONTACT: 02 937 7922

ЦЕНА НА БИЛЕТИТЕ:

4 лв. – единичен билет за прожекция
10/15 лв. – пълен фестивален пропуск (достъп до всички прожекции в рамките на фестивала за един човек) Намалената цена важи за ученици, студенти, пенсионери, хора с увреждания и безработни.
Филмите от програма „Кинообразование" са само за ученици, с **вход свободен**.
Прожекциите в зала „Славейков" са с **вход свободен** за всички притежатели на абонаментна карта на Френския институт.

ЗА КОНТАКТ С НАС:

youngcinemasofia.eu
И-мейл: info@youngcinemasofia.eu, arteurbanacollectif@gmail.com
(Facebook) Meetings of Young European Cinema / Срещи на младото европейско кино
(Instagram) Young Cinema Sofia
(Twitter) YoungCinemaSofia
Тел.: + 359 893 45 82 53

ОРГАНИЗАТОРИ:
Сдружение „Арте Урбана Колектив" / Arte Urbana Collectif
Ралица Асенова, Василена Баджарова, Димитър Узунов
КОНСУЛТАНТ ПРОГРАМА: Арно Е / Arnaud Hée
С ЛЮБЕЗНОТО СЪДЕЙСТВИЕ НА: Цветомир Асенов, проф. Мая Димитрова, Рени Вълева
МОНТАЖ РЕКЛАМЕН КЛИП: Антон Тончев, в партньорство със Studio Torex
ПРЕСАТАШЕ: Елеонора Стайкова
ДИЗАЙН: Александра Елезова
ПРЕВОД ФИЛМИ И СУБТИТРИ: Бранимир Добрев
Всички филми са субтитрирани на български език.

СЪОРГАНИЗАТОР: INSTITUT FRANÇAIS

„Филмите се движат като влакове, разбираш ли? Като влакове в нощта."

Франсоа Трюфо

Тези филми-влакове, според Трюфо, профучават пред нас и превозват безчет истории. С тях идват детските мечти, познанието, моделът за щастие.
Те възпитават в нас идеала за красота, желанието за действие, търсят и предлагат философски решения. Ние сме щастливи, че можем да видим живота в миналото, нашия собствен живот, разказан от някой друг и да надникнем с камерите в бъдещи светове. Тези мигове на откровение и мистика са реалност в необятния свят на киното.
Нашият пети фестивал „Срещи на младото европейско кино" е като филмова гара, от която тръгват влакове-филми . Разписанието за тази година е завършено. Очакваме филмите на авангардната Шантал Акерман в програмата Forever Young, но и на тези на талантливи млади режисьори, които обичаме и защитаваме.
„Променете училището, за да промените света", се казва във филма на Йоана Грудзинска „Революция в училище 1918 – 1939". Този апел е валиден не само за епохата след войните, а и днес, в епохата на духовна регресия.
Нашата голяма цел в областта на образованието е въвеждане на киното като предмет за изучаване в българското училище. Работим в тази насока заедно с европейската програма по кинообразование CinEd, а резултатите досега ни насърчават и ни дават големи надежди.
Петото издание на фестивала разширява своята програма с филми „За деца и родители" и още с мастер клас на тема „Използване на архивни кадри в документалното кино" и открита лекция, акцентираща върху връзката между музиката и киното в съвременното творчество.

ОЧАКВАМЕ ВИ!

френски филми всеки петък и събота

кинопрожекции в зала Славейков

INSTITUT FRANÇAIS
institutfrancais.bg

РЕВОЛЮЦИЯ В УЧИЛИЩЕ 1918 - 1939 / RÉVOLUTION ÉCOLE 1918 - 1939
2016 / ФРАНЦИЯ / ДОКУМЕНТАЛЕН / 85 МИН. /
LES FILMS DU POISSON, ARTE FRANCE

Режисьор: Йоана Грудзинска
Сценарий: Йоана Грудзинска, Леа Тодоров, Лорен Рот, Франсоа Продромидес
Оригинална музика: Себастиан Гакси
Монтаж: Рафаел Мартин-Олже, Катрин Зинс
С участието на: Аурелия Пети (дублаж, разказвач), Матю Амалрик (дублаж на Адолф Ферие), Ерик Каравака (дублаж на Селестен Френе), Гаспар Деланое (дублаж на Александър Нийл), Григори Мануков (дублаж Антон Макаренко), Стефан Бизо (глас Мария Монтесори) и др.

Това е историята на кадифената революция, тази на образованието. След края на Първата световна война, педагозите в Европа посочват виновника за бедствието: училището, фабрика за подчинение. Мирът трябва да бъде изграден отново.
Как да бъде образовано новото поколение без наблюдение и наказания? Как да се проведе неговата еманципация? Само за няколко години, харизматични фигури като Мария Монтесори, Селестен Френе, Александър Нийл и др. ще се опитат да създадат едно ново училище на свободата.

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Ла Рошел, Франция, 2017
Международен фестивал на историческия филм, Женева, Швейцария, 2017

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **19.06 (ВТОРНИК), 18:30**
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ“ - **22.06 (ПЕТЪК),19:30**

ДИВИТЕ МОМЧЕТА / LES GARÇONS SAUVAGES
2017 / ФРАНЦИЯ / 110 МИН. / ECCE FILMS

Режисьор: Бертран Мандико
Оператор: Паскал Гранел
Монтаж: Лор Сен Марк
Музика: Пиер Деспрат, Екла Магнусдотир
Продуцент: Еманюел Шоме
С участието на: Вимала Понс, Диан Руксел, Анаел Сноек, Матилд Варние, Сам Лувик и др.

Началото на двадесети век, петима младежи от добри семейства, опияняващи се от свободата, извършват жестоко престъпление. Капитанът ги поема в свои ръце по време на репресивен круиз на платноход. Момчетата се бунтуват. Бягат на див остров, където се смесват удоволствие и фантастична растителност. Трансформацията може да започне...

Селекции и награди:
Седмица на критиката на международния фестивал във Венеция, 2017 – награда „Марио Серандрей"
Международен филмов фестивал в Севиля, Испания 2017 – специална награда „Нови вълни"

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" - **24.06 (НЕДЕЛЯ), 16:30**
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ" - **23.06 (СЪБОТА), 16:00**

ЗВЕЗДНОТО НЕБЕ НАД МЕН / LE CIEL ÉTOILÉ AU-DESSUS DE MA TÊTE
2017 / ФРАНЦИЯ / 77 МИН. / BATHYSPHERE PRODUCTIONS

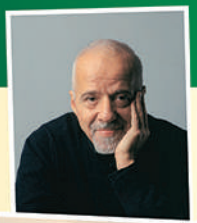
Режисьор: Ян Клипер
Сценарий: Ян Клипер, Рафаел Неал
Оператор: Лазаре Педрон
Звук: Франсоа Мейно и Симон Апостолу
Монтаж: Карол Ле Паж
Музика: Франк Уилиамс
С участието на: Лорен Потрено, Камий Шаму, Марилин Канто, Алма Ходоровски, Мишел Морети, Франсоа Шато, Франк Уилиамс

Бруно публикува своя горещ първи роман през 1996, критиките в пресата са обещаващи. Двадесет години по-късно, Бруно е на 50 години. Неомъжен е, няма деца и живее под наем със съквартирантка - млада активистка на движението „Фемен". Събужда се едва следобед и прекарва по-голямата част от дните си по гащи, търсейки вдъхновението. Според него всичко е наред, но близките му са силно притеснени...

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Кан, програма ACID, 2017
Международен филмов фестивал в Белфорт, Франция, 2017

Прожекцията в събота 23.06 ще бъде последвана от безплатен концерт на Франк Уилямс – актьор във филма и автор на музиката.

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА СЛАВЕЙКОВ – **20.06 (СРЯДА), 18:00**
23.06 (СЪБОТА), 18:00



Сигурно ти се иска да четеш в оригинал Жузе Сарамагу, Жузе Родригеш душ Сантуш, Паулу Коелю, Жержи Амаду и много други известни автори

„Камойнш София"
Португалски културен и езиков център

Адрес:
улица Позитано 7, блок 3, етаж 5

Телефони:
02 44 84 106
087865 48 44

E-mail:
camoes.sofia@gmail.com

Сайт:
www.camoes-sofia.com

Хайде да учим португалски!

Може би просто искаш да научиш езика на любимите телевизори или да си припяваш смело любимите песни?

Искаш ли да си подготвен за неповторимия Карнавал и за разходка или сърф на красиви плажове?

Наколко добри причини, за да научиш португалски език:

1. Официален език в Ангола, Бразилия, Гвинея-Бисау, Източен Тимор, Кабо Верде, Мозамбик, Португалия, Сан Томе и Принсипе.
2. Език, който се използва в Макао и Гоа.
3. Работен език в редица международни организации.
4. Език, обединяващ над 200 милиона души.
5. Език, който дава достъп до историческа епоха, променила облика на планетата.
6. Широко използван език в икономиката, търговията, дипломацията...
7. Език, обикалил целия свят, оставяйки след себе си фонетични и семантични следи.

Повече от 250 милиона души на 5 континента говорят португалски език. През 2050 г. ще бъдат над 350 милиона.

Искаш ли и ти да си сред тях?

Водещите преподаватели по португалски език на "Камойнш София" предлагат обучение на всички нива от Общата европейска езикова рамка...

...и за всички възрасти.

При нас може да получиш международен сертификат за владеене на португалски език.

Курсове за организирани целеви групи: кизомба и капоейра танцьори, фадо и самба изпълнители, и т.н.

Нови!!! Курсове по български език за португалоговорещи!

Cursos de búlgaro para lusofalantes!

Потърсете ни за повече информация!

ПРОГРАМА НОВИ ГЛАСОВЕ

РИО КОРГО / RIO CORGO
2015 / ПОРТУГАЛИЯ / 95 МИН. / CLOSE UP FILMS, O SOM E A FÚRIA / ДОКУМЕНТАЛЕН

Режисура и сценарий: Мая Коса и Сержио да Косра
Оператор: Сержио да Коста
Монтаж: Телмо Чуро, Бруно Морейра, Адриан Сантош
Звук: Рикардо Леал, Бруно Морейра, Адриан Сантош
Продуценти: Жоел Бертоса, Луиш Урбано, Сандро Агилар

Неуморим авантюрист, Силва е опитвал всички професии и е вървял по всички пътища. Пристигнал в малко селце в северна Португалия, той се сприятелява с младата Ана, която се очарова от него и от стотиците поетични и фантастични истории, които й разказва. Ана се впуска в тази вселена, населена от свръхестествени същества и магии. Странни кризи започват да изтощават Силва. Ще се спаси ли?

Селекции и награди:
Международен фестивал в Берлин – програма Forum, 2016
Международен филмов фестивал за документално кино Doclisboa, Лисабон, 2015

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" - **22.06 (ПЕТЪК), 20:15**
23.06 (СЪБОТА), 15:00

ХЛАПАК / NIÑATO

2017 / ИСПАНИЯ / 72 МИН. / ХУГО ХЕРЕРА (THE NEW FOLDER), АДРИАН ОР / ДОКУМЕНТАЛЕН

Режисьор, сценарий: Адриан Ор
Оператор: Адриан Ор
Монтаж: Ана Пфаф
Звук: Едуардо Кастро
С участието на: Давид, Луна, Оро и Миа Ранзанс

Давид, по прякор "Нинято" ("хлапак" на испански) е млад безработен баща, който живее с родителите си в мълък апартамент на мадридско предградие, но не е изоставил своята мечта: да стане хип-хоп звезда. В странния семеен живот, който води, Давид се опитва да запази малко време за себе си и своята страст към ритъма и музиката, между ранните ставания, хранения и училищни домашни. В интимността на ежедневието му, заснето с нежност и цялостно потапяне в атмосферата, чрез обичайните жестове и мълчание, се очертава важността на семейството. Желанието на Давид да поддържа мечтата си жива засилва упоритостта му в образованието на децата. Оро, най-малкият, който изисква най-голямо внимание, е в основата на въпросите на възрастните, които го заобикалят. Малко по-малко, виждаме как мотивацията му се разгръща в хармония със страстта на баща му.
Вълнуващ поглед върху прехода към зрялата възраст и история, изпълнена с лиризъм върху епичното в ежедневието.

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Севиля, 2017 - награда за най-добър филм в селекцията „Нови вълни"
Международен фестивал „Visions du réel", Швейцария, 2017 - награда за най-иновативен първи филм в селекцията „Нов поглед"

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" – **22.06 (ПЕТЪК), 14:00 – ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ**
23.06 (СЪБОТА), 20:00

ПРОГРАМА НОВИ ГЛАСОВЕ

МЛАДЕЖТА НА ГЕРМАНИЯ / UNE JEUNESSE ALLEMANDE - EINE DEUTSCHE JUGEND

2014-15 / ФРАНЦИЯ – ГЕРМАНИЯ - ШВЕЙЦАРИЯ / 93 МИН. / LOCAL FILMS, ALINA FILM, BLINKER FILMPRODUKTION / ДОКУМЕНТАЛЕН

Режисура, сценарий, монтаж: Жан-Габриел Перио
Оригинална музика: Алан Мументалер
Директор продукция и документация: Еманюел Коениг Звуков
Монтаж: Етиен Куршо

Фракция „Червена армия", крайно лява терористична организация, наричана още „бандата на Баадер" или групировката „Баадер-Майнхоф", извършва акции в Германия през седемдесетте години. Нейните членове вярват в силата на образа и първоначално изразяват своята активност чрез артистични, медиатични и кинематографични дейности. Но пред провала на техния обхват, те се радикализират във въоръжена борба до такава степен, че извършват смъртоносни атаки, които ще допринесат за климата на социално и политическо насилие по време на „годините на олово".

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал за документално кино Cinéma du Réel, Париж, 2015 – награда SCAM на международното жури и награда на учениците
Международен филмов фестивал Visions du réel, Нион, Швейцария, 2015 – награда за най-иновативен филм

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" - **24.06, (НЕДЕЛЯ) 15:00**
Със съдействието на Гьоте-Институт България

НАСЛЕДНИЦИТЕ / LES HÉRITIERS / ONCE IN A LIFETIME
2014 / ФРАНЦИЯ / 105 МИН / LOMA NASHA FILMS ; VENDREDI FILM, TF1 DROITS AUDIOVISUELS ; IFCINÉMA

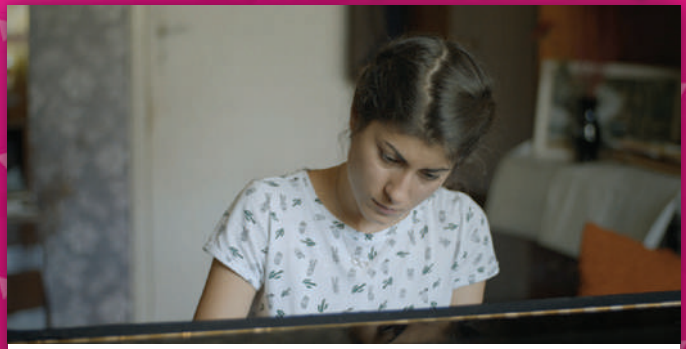
Режисура: Мари-Кастий Менсион-Шаар
Сценарий: Ахмед Драме и Мари-Кастий Менсион-Шаар
Оператор: Мириам Винокур
Звук: Доминик Левер, Елизабет Пакот, Кристоф Винтриние
Монтаж: Беноа Куино
Музика: Людовико Ейнауди
С участието на: Ариан Аскарид, Ахмед Драме, Ноеми Мериан, Женевиев Мниш, Стефан Бак

Вдъхновен от истинска история, филмът проследява отношенията на един учител с негови ученици, които отдавна не се вписват в училищната система. Младежите от гимназията Леон Блум, намираща се в парижко предградие, ще изживеят истинска промяна; опит, който ще промени живота им. Записвайки ги за участие в национален конкурс на тема „Децата и младежите в нацистките концентрационни лагери“, мотивацията на учениците съвсем скоро ще се промени, най-вече при посещението на музей, посветен на този тъмен период от историята.

Селекции и награди:
Награда „Сезар“ за мъжка изгряваща звезда за Ахмед Драме, Франция, 2015
Международен фестивал на франкофонския филм в Намюр, Белгия, 2014

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА СЛАВЕЙКОВ - **18.06, (ПОНЕДЕЛНИК) 16:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

ПРОГРАМА „КИНО ЗА УЧЕНИЦИ“



3/4
2017 / БЪЛГАРИЯ-ГЕРМАНИЯ / 83 МИН. / SUTOR KOLONKO, CHACONNA FILMS

Режисура: Илиян Метев
Сценарий: Илиян Метев, Бетина Ип
Оператор: Юлиян Атанасов Монтаж: Илиян Метев
Звук: Том Кирк
Продуценти: Илиян Метев, Ингмар Трост
С участието на: Мила Михова, Николай Машалов, Тодор Велчев

3/4 описва едно българско семейство – баща, професор по физика и двете му деца, които живеят заедно с известни трудности, докато една фигура – тази на майката, липсва. От този фундаментален дисбаланс, Илиян Метев черпи особения ритъм на своя филм, където сякаш всеки се мъчи да намери своето място. Чрез своята елегантна и деликатна режисура, чрез леко движение на камерата или чрез празно пространство, често оставяно в кадър, филмът призовава отсъствието, отдавайки му централно място. Всяка сцена на делника показва много повече от видимото. Камерата разкрива чувствителността, а това е поразително. (Лоренс Реймонд, фестивал в Белфорт, Франция)

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Локарно 2017, награда „Златен леопард“ в конкурсната програма „Режисьори на настоящето“
Международен филмов фестивал в Ротердам, 2018, селекция „Светло бъдеще“

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **19.06, (ВТОРНИК) 15:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

ВСИЧКО, КОЕТО СИ ПРЕДСТАВЯМ / TUDO O QUE IMAGINO / ALL I IMAGINE
2017 / ПОРТУГАЛИЯ / 30 МИН. / TERRATREME FILMES | OCT TERRATREME OFICINA

Режисура: Леонор Нойво
Сценарий: Леонор Нойво и Андре Симоеш
Оператор: Васко Виана, Жоао Вагош и Леонор Телеш
Монтаж: Жоао Браз и Йоана Гоиш
Звук: Рафаел Кардосо
Музика: Финекс Продуценти: Педро Пиньо, Леонор Нойво, Луиза Хомем, Жоао Матос, Сузана Нобре и Тиаго Еспаня
С участието на: Андре Симоеш, Еми Соареш, Алба Батиста, Густаво Вергас, Андре Маркес, Финекс, Карла Монтейро, Зе Симоеш и др.

Краят на тийнейджърството, краят на училище, последното лято преди група приятели, съседи от квартала „Алкоитао" да се присъединят към света на работата. Без възрастни наоколо се създава илюзията, че всеки може да прави това, което поиска. Андре импровизира в живота си така, както в рап музиката, търси път, който да му позволи повече свобода, бяга от това, което е близко и познато за него, но никога няма да успее да избяга от самия себе си.

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Ротердам, 2018, селекция „Светло бъдеще"
Международен филмов фестивал Инди Лишбоа, 2017, национален конкурс

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" – **20.06 (СРЯДА), 16:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

ПРОГРАМА ОТ ТРИ КЪСОМЕТРАЖНИ ФИЛМА...

БИТКА С НОЖОВЕ СЛЕД УЧИЛИЩЕ / AFTER SCHOOL KNIFE FIGHT
2017 / ФРАНЦИЯ / 21 МИН. / ECCE FILMS

Режисура и сценарий: Каролин Поджи, Джонатан Винел
Оператор: Марин Атлан
Монтаж: Каролин Поджи, Джонатан Винел
Звук: Тристан Понтекай, Оливие Воазан, Виктор Про
Декор: Бернабе д'Отвил **Продуцент:** Еманюел Шоме
С участието на: Лука Домежан, Никола Миас, Пабло Кобо, Марилу Майниел

Летисиа, Рока, Нико и Нael се срещат на обичайното празно поле за последната им репетиция заедно. Тяхната група скоро няма да съществува, защото Летисиа заминава да учи далеч. Историята на тези пораснали младежи, които не искат да си кажат сбогом.

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Кан, 2017, селекция „Седмица на критиката"
Международен филмов фестивал за късометражно кино „Курташ – Вила до Конде", Португалия, 2017

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" – **20.06 (СРЯДА), 16:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

ТАНЦУВАЩИ МОМИЧЕТА / DANS EDEN KIZLAR / DANCING GIRLS
2018 / ТУРЦИЯ / 15 МИН. / PERIFERI FILM

Режисура и сценарий: Зейнеп Копрулу
Продуцент: Утко Зека Оператор: Анегрет Сашсе
Монтаж: Осман Баярактаглу
Музика: Сон Феси Бисиклет
С участието на: Назли Дурак, Елит Искан

В един летен ден, две най-добри приятелки се събуждат, за да преживеят последния си ден заедно, преди едната от тях да замине за чужбина.

Селекции и награди:
Международен фестивал за късометражно кино, Киев, Украйна, 2018
Международен фестивал LET'S CEE, Виена, Австрия, 2018
Филмът участва в уъркшопа за пичинг на късометражни проекти в рамките на „Срещи на младото европейско кино" 2017 и печели поощрителна награда на журито.

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН" – **20.06 (СРЯДА), 16:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

МЪЖЪТ БЕЗ МИНАЛО / MIES VAILLA MENNEISYYTTA / THE MAN WITHOUT A PAST
2002 / ФИНЛАНДИЯ-ГЕРМАНИЯ-ФРАНЦИЯ / 97 МИН. / ФИЛМЪТ Е ЧАСТ ОТ ЕВРОПЕЙСКАТА ПРОГРАМА ПО КИНООБРАЗОВАНИЕ CINED

Режисура и сценарий: Аки Каурисмаки
Оператор: Тимо Салминен
Монтаж: Тимо Линасало
Звук: Уоко Луме, Теро Малмберг
Декор: Юка Салми, Маркку Патила
Продуцент: Аки Каурисмаки
С участието на: Маркку Пелтола, Кати Оутинен, Юхани Немела, Кая Пакаринен, Сакари Куосманен

Един човек пристига в Хелзинки, в търсене на работа. Той обаче бива пребит и губи паметта си. Неспособен да си спомни името и миналото си, той се лута из града, опитвайки се да подреди живота си.

Селекции и награди:
Международен филмов фестивал в Кан – Голямата награда на журито, награда за женска роля, 2002
Номинация за награда „Оскар“ за най-добър чуждестранен филм на годината, 2003

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА СЛАВЕЙКОВ – **21.06 (ЧЕТВЪРТЪК), 11:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

ВСЯКА СТЕНА Е ВРАТА / CHAQUE MUR EST UNE PORTE / EVERY WALL IS A DOOR
2017 / ФРАНЦИЯ / 58 МИН. / LES FILMS DU BILBOQUET

Режисьор: Елица Георгиева
Монтаж: Мелани Бро
Музика: Ксавие Дамон
Продуцент: Еужени Мишел-Вилет
С участието на: Светла Каменова

В сюрреалистичния декор на българско телевизионно студио от 80-те години, една млада журналистка задава философски въпроси както на работници, така и на хипита, и на политолози : Какви са шансовете ви за оцеляване? Какво е гражданска неподчиненост и как се практикува тя? Кои от вашите мечти са най-важни, реализираните или разочарованите? Годината е 1989, Берлинската стена е паднала, за първи път населението на България излиза на улицата с устрем, дори с надежда. Младата журналистка е майка ми. Два пъти месечно тя се раздвояваше, за да се появи на екрана, докато го гледаше, заедно с мен, задавайки въпроси на младите, свързани с техните опасения, които в този момент се резюмираха с една дума : свободата. Не успявах да разбера всичко, което идваше от екрана, но виждах реакцията на родителите ми и бях щастлива, заедно с тях. Изживявах този момент по особен начин, където личното и общественото формираха едно цяло.
Е. Георгиева

Селекции и награди:
Международен фестивал за документално кино Cinéma du reel, награда на Френски институт, Париж, 2017
Международен фестивал за документално кино Cinéma du réel, Париж, 2018 - награда SCAM
Международен фестивал Transcinéma, Чили, 2017 - специална награда

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **21.06 (ЧЕТВЪРТЪК), 15:00**
ПРОЖЕКЦИЯ ЗА УЧЕНИЦИ

ОСВЕН ТЕЗИ ФИЛМИ, В РАМКИТЕ НА ПРОГРАМАТА УЧЕНИЦИТЕ МОГАТ ДА ВИДЯТ И ФИЛМА „ХЛАПАК“ НА РЕЖ. АДРИАН ОР ОТ ПРОГРАМАТА „НОВИ ГЛАСОВЕ“.

БЕЗПЛАТНАТА ПРОЖЕКЦИЯ НА ФИЛМА ЗА УЧЕНИЦИ ЩЕ СЕ СЪСТОИ НА **22.06 (ПЕТЪК) ОТ 14:00 В КИНО „ОДЕОН“**, В ПРИСЪСТВИЕТО НА РЕЖИСЬОРА.

ВСИЧКИ БЕЗПЛАТНИ ПРОЖЕКЦИИ ЗА УЧЕНИЦИ И ТЕХНИТЕ УЧИТЕЛИ В РАМКИТЕ НА ФЕСТИВАЛА СА ПРИДРУЖЕНИ ОТ ДИСКУСИИ, СРЕЩИ С РЕЖИСЬОРИ И ПРОФЕСИОНАЛИСТИ В ОБЛАСТТА НА КИНОТО.

CORSO™
fine food & wine

Основен партньор на "Срещи на младото европейско кино“
10 Tsar Osvoboditel Blvd., Sofia, Bulgaria, across the Russian Church
+359 888 100 113, www.corso.bg

ЧЕТИРИ РЕСТАВРИРАНИ ФИЛМА НА БЕЛГИЙСКАТА РЕЖИСЬОРКА ШАНТАЛ АКЕРМАН ЩЕ БЪДАТ ПОКАЗАНИ ЗА ПЪРВИ ПЪТ В БЪЛГАРИЯ, В РАМКИТЕ НА ПРОГРАМАТА FOREVER YOUNG, С ПОДКРЕПАТА НА ПОСОЛСТВОТО НА КРАЛСТВО БЕЛГИЯ В БЪЛГАРИЯ.

ЗАПАЛИ ГРАДА МИ / SAUTE MA VILLE / BLOW UP MY TOWN
1968 / БЕЛГИЯ / 13 МИН.

Режисура и сценарий: Шантал Акерман
Оператор: Рене Фрущер
Монтаж: Женевиев Лусиани
Музика: Жан-Филип Рамо
С участието на: Шантал Акерман

Една млада жена се прибира вкъщи, затваря се в кухнята си и действа все по-неадекватно докато не взривява апартамента.
В този първи филм на Шантал Акерман, заснет преди 50 години, ще открием много от темите, които режисьорката развива в творчеството си: абсурната част на трагичното, комичното при отчаянието от обществото, и най-вече, феминистkото неподчинение.

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА СЛАВЕЙКОВ – **20.06 (СРЯДА), 19:30**

ПРОГРАМА FOREVER YOUNG

АЗ, ТИ, ТОЙ, ТЯ / JE, TU, IL, ELLE / ME, YOU, HE, SHE
1976 / БЕЛГИЯ - ФРАНЦИЯ / 82 МИН. / PARADISE FILMS

Режисьор: Шантал Акерман
Сценарий: Шантал Акерман, Ерик дьо Купер
Оператор: Бенедикт Делсал, Ренелд Дюпон, Шарлот Сзловак
Монтаж: Женевиев Лусиани, Люк Фреше
Звук: Сами Сзлингербаум, Ален Пиер
С участието на: Шантал Акерман, Нелс Ареструп, Клер Уатион

Аз. – Едно младо момиче подрежда стаята си. Мести мебелите, търсейки идеално място за тях, преди да ги избута по ъглите и да се намести на замята. Ти. – Ядейки от време на време пудра захар с лъжичка, тя започва да пише писмо.
Акерман заснема „Аз, ти, той, тя" на 24 години. Трудно е филмът да бъде разказан, без да се отнеме силата му. Изключително поетичен, той е своеобразно търсене на себе си; един път, разделен на три етапа и многообразие от въпроси; един поглед върху сексуалността; една опитност на чувствителността, през която главната героиня преминава, изиграна от самата Шантал Акерман.

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА СЛАВЕЙКОВ – **20.06 (СРЯДА), 19:30**

ЖАНА ДИЛМАН, УЛ. ТЪРГОВСКА 23, БРЮКСЕЛ 1080/
JEANNE DIELMAN, 23, QUAI DU COMMERCE, 1080 BRUXELLES
1976 / БЕЛГИЯ - ФРАНЦИЯ / 201 МИН. / PARADISE FILMS, UNITÉ TROIS

Режисура и сценарий: Шантал Акерман
Оператор: Бабет Манголт
Монтаж: Патрисиа Канино
Звук: Ален Маршал
Артистични директори: Филип Граф и Жан-Пол Фербус
Декори и костюми: Филип Граф
С участието на: Делфин Сейриг, Ян Декорт, Енри Сторк, Жак Дониол-Валкроз

Жана Дилман, вдовица на средна възраст, спазва своята ежедневна рутина – оправяне на леглото, приготвяне на вечеря за сина ѝ и грижите за него. Уникално произведение от филмовата история, „Жана Дилман“ подробно пресъздава, с чувство за предстоящата смърт, вселената на жена, чието ежедневие бавно се разпада. Независимо дали се приема като дълбоко изучаване на женския персонаж или като едно от най-хипнотичните описания на времето и пространството в историята на киното, „Жана Дилман“ е завладяващ филмов експеримент, криещ цял един свят зад привидната си простота.

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **23.06 (СЪБОТА), 16:30**

НОВИНИ ОТ ВКЪЩИ / NEWS FROM HOME
1977 / БЕЛГИЯ - ФРАНЦИЯ / 90 МИН. / PARADISE FILMS, UNITÉ TROIS

Режисура и сценарий: Шантал Акерман
Оператор: Бабет Манголт
Монтаж: Франсин Сандберг
Звук: Доминик Далмасо
Продуцент: Пол Векиали, Лилиан дьо Кермадек, Ален Даан
Глас: Шантал Акерман

Шантал Акерман живее в Ню Йорк. Заснетите елегантни кадри на града са придружени от писма, получени от Брюксел – от нейната обичаща, но манипулативна майка. Градът все повече попада във фокуса на режисьора, докато думите на майката, четени от самата Акерман, постепенно изчезват. Една своеобразна медитация върху градското отчуждение, както и върху прекъсването на личните и семейни връзки. на чувствителността, през която главната героиня преминава, изиграна от самата Шантал Акерман.

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **22.06 (ПЕТЪК), 16:30**

ГРОЗНА ПРИКАЗКА / UGLY FAIRY TALE
2017 / БЪЛГАРИЯ / 10:20 МИН. / КОРУНД Х

Режисьор: Радостина Нейкова
Сценарий: Радостина Нейкова, Герги Мерджанов
Оператор: Благой Костов
Музика: Петко Манчев
Художник: Радостина Нейкова, Емма Вакарелова
Продуцент: Христо Христов

Ръчно бродирана анимация. Мъж и Жена прекарват дните си в постоянни кавги. Един ден на Къщичката им й писва да ги слуша и си тръгва

Селекции и награди:
Фестивал "Златен Ритон", Пловдив 2017 - награда от фирма „АДВАНТИС“ за „Умело използване на нетрадиционна техника в анимацията"
Международен фестивал на анимационния филм „Златен кукер", София, 2018 –награда за най-добър късометражен филм

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **24.06 (НЕДЕЛЯ), 13:30**
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ“ - **23.06 (СЪБОТА),14:00**

ПРОГРАМА „ЗА ДЕЦА И РОДИТЕЛИ“

ПРИКЛЮЧЕНИЯТА НА ПРИНЦ АХМЕД / DIE ABENTEUER DES PRINZEN ACHMED / THE ADVENTURES OF PRINCE AHMED
1923-26 / ГЕРМАНИЯ / 65 МИН. / COMENIUS-FILM GMBH, BERLIN / DEUTSCHES FILMMUSEUM

Режисура и сценарий: Шарлот „Лоте“ Райнигер
Оператор: Карл Кош
Монтаж: Нина Гослар
Анимация: Шарлот „Лоте“ Райнигер, Карл Кош, Уолтър Рутман, Бертолд. Уолтър Турк, Александър Кардан
Музика: Волфганг Зелер, Хелмут Имиг, Торстен Шолц
Продуцент: Луи Хаген

Вдъхновен от „Приказки от хиляда и една нощ“ и по-точно от историите на Аладин и на летящия кон, „Приключенията на принц Ахмед“ е първият пълнометражен анимационен филм в историята на киното.
Младият принц Ахмед се влюбва в чудесната принцеса Пари Бану. За да се ожени за нея, той трябва да се изправи срещу съперника си – африкански магьосник и да се съюзи с вещицата от далечната земя на духовете Уак-Уак. Африканският магьосник също така е заловил сестрата на Ахмед, принцеса Динарсада, за да я продаде на китайския император, но той ще бъде победен с помощта на Аладин и вълшебната му лампа.

ФИЛМОТЕЧНО КИНО „ОДЕОН“ - **24.06 (НЕДЕЛЯ), 13:30**
Със съдействието на Гьоте-Институт България

ПРОГРАМА „ЗА ДЕЦА И РОДИТЕЛИ“

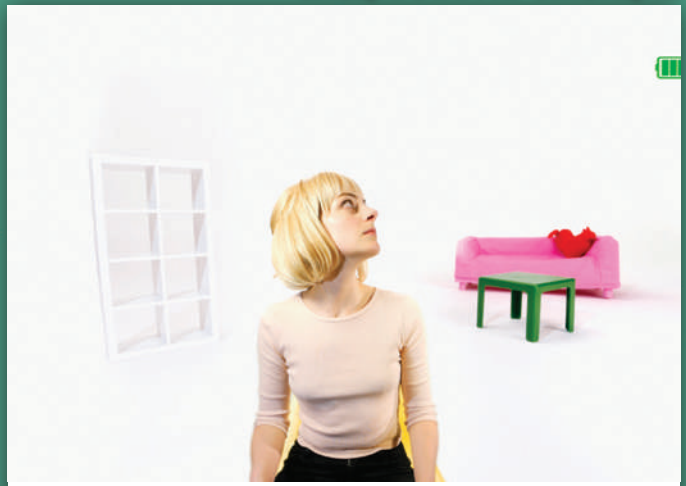
ПРИКАЗКИТЕ НА НОЩТА / LES CONTES DE LA NUIT / TALES OF THE NIGHT
2011 / ФРАНЦИЯ / 84 МИН. / NORD-OUEST PRODUCTION, STUDIO O, STUDIOCANAL, IFCINÉMA

Режисура и сценарий: Мишел Осло
Оператор: Александра Джулиано
Монтаж: Патрик Дюкрюе
Звук: Жан Таксис
Декори: Кристел Бойер, Симон Лакалмонти, Ан-Луиз Лурделе-Коелер
Музика: Кристиан Мер Продуцент: Филип Боефар, Кристоф Росиньон
С участието на: Жулиан Берамис, Марин Грисе, Ив Барсак, Кристоф Росиньон, Мишел Елиас, Оливие Клавери и др.

Всяка вечер едно момиче, едно момче и един възрастен кино-техник се срещат в малко кино, което изглежда изоставено, но е пълно с чудеса. Тримата приятели изобретяват, рисуват, маскират се. И играят всички истории, които искат в една приказна нощ, в която всичко е възможно.

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ“ - **23.06 (СЪБОТА),14:00**

СПЕЦИАЛНА ПРОЖЕКЦИЯ



40 000 МУХИ / 40 000 MOUCHES / 40 000 FLIES
2018 / ФРАНЦИЯ / 15 МИН.

Режисьор: Клемен Салзедо Текст: Анжел Пейрад
Звук: Флорен Тюпан
Монтаж: Клеман Салзедо Продуцент: Елоиз Браненс, Гаранс Кортан
С участието на: Симон Рембадо, Фани Гаран, Джереми Ридел, Шарлот Бертеме и Тома Купе

“Ако трябваше да избирате между двете, какво бихте предпочели – да се превърнете във филтър за любов или в серум за истина? В първия случай, всяко човешко същество, което ви срещне по пътя си, ще се влюбва лудо във вас, а във втория – никой няма да може да говори с вас без спонтанно да ви разкрие всичко, което би трябвало да скрие.

Изборът е ваш.
Кой започва?“

Премиерата на филма ще се състои по време на “Срещи на младото европейско кино” V

ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ“ - **23.06 (СЪБОТА),18:00**

СРЕЩА НА ГЛЕДНИ ТОЧКИ - ДИСКУСИЯ

СРЕЩА НА ГЛЕДНИ ТОЧКИ: ЙОАНА ГРУДЗИНСКА, ЛЕА ТОДОРОВ И ЕЛИЦА ГЕОРГИЕВА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА АРХИВНИ КАДРИ ВЪВ ФИЛМОВОТО ТВОРЧЕСТВО
22.06.2018г., 16:00 – 19:00
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ“

Давайки пример с опита си във „Всяка стена е врата“ и „Революция в училище 1918 – 1939“, както и с откъси от други филми, режисьорите Елица Георгиева и Йоана Грудзинска, както и Леа Тодоров (съсценарист на „Революция в училище“, режисьор на документалните филми „Да спасиш света в работно време“ и „Руска утопия“) ще разгледат темата за архивните кадри. И по-конкретно писането на сценарий, създаването на разказ, специфичността на режисурата и монтажа. В един филм, в който режисьорът използва заснети архивни кадри, тези процеси отново съществуват, но се планират и извършват по различен начин. Чрез погледа и камерата на друг, ние създаваме своя собствен поглед, използвайки този вече съществуващ материал от кадри и епизоди. Визуални и звукови фрагменти от историята, филмовите архиви носят колективно измерение, но биха могли да са част от конструкцията на интимен разказ – важен елемент, който Елица Георгиева, Йоана Грудзинска и Леа Тодоров ще ни разкрият.
След срещата ще бъде прожектиран филма на Йоана Грудзинска „Революция в училище 1918 – 1939“

ВХОД СВОБОДЕН СЛЕД ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАПИСВАНЕ
НА ИМЕЙЛ **ARTEURBANACOLLECTIF@GMAIL.COM**

Събитието ще се проведе на френски език, с превод.

ПРОЕКТЪТ Е ЧАСТ ОТ КАЛЕНДАРА НА КУЛТУРНИТЕ СЪБИТИЯ НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА ЗА 2018Г.

ОТКРИТА ЛЕКЦИЯ

ОТКРИТА ЛЕКЦИЯ „МУЗИКА И СЪВРЕМЕННО КИНО“
23.06.2018г., 11:00 – 14:00
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ, ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ“

Две изкуства – музика и кино, взаимодействат едно с друго от началото на историята на филмовото изкуство. По какъв начин се променят техните отношения, как еволюират, за да въздействат на нашите емоции като зрители?
Как се дефинира добрата филмова музика, какви са етапите, през които преминава нейното създаване, каква е връзката между композитора и режисьора? Как музиката се вписва в целия процес – от подготовката на филма до постпродукцията?
И още: какви са изискванията на съвременното кино към музиката?
На тези и други въпроси ще си отговорим с френските композитори Пиер Деспрат и Франк Уилямс, както и с кинокритика Арно Е, модератор на срещата.
Пиер Деспрат е композитор на музиката на над 10 филма, между които „Дивите момчета“ (реж. Бертран Мандико), част от програмата на фестивала. Барабанист по образование, той специализира във висшето училище по кино „Луи Люмиер“ на тема „музикална сценография“, а по-късно и в Университета в Монреал, специалност „Дигитално изкуство“. Освен кариерата на композитор, той продължава и с дейността си на музикант.
Франк Уилямс е певец и музикант, следващ пътя на рок и соул музиката още от младежките си години. След като създава дуото Williams Traffic в началото на 2000-та година, той поема ръководството на звукозаписното студио La Fugitive в Менилмонтан, Париж, където записва многобройни албуми на новата парижка сцена, както и множество музикални композиции за филми. Франк Уилямс е автор на музиката към филма „Звездното небе над мен“ (реж. Илан Клипер), част от програмата на фестивала и ще подари на зрителите концерт след прожекцията на филма на 23 юни (събота) от 18:00.
Арно Е е френски кинокритик и програматор във Филмотеката за документално кино в центъра „Жорж Помпиду“, Париж. Автор на многобройни текстове за изданията Bref, Images documentaires, Études.

ВХОД СВОБОДЕН СЛЕД ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАПИСВАНЕ
НА ИМЕЙЛ: **ARTEURBANACOLLECTIF@GMAIL.COM**

Събитието ще се проведе на френски език, с превод.

ПРОЕКТЪТ Е ЧАСТ ОТ КАЛЕНДАРА НА КУЛТУРНИТЕ СЪБИТИЯ НА СТОЛИЧНА ОБЩИНА ЗА 2018Г

ПОНЕДЕЛНИК 18.06	ВТОРНИК 19.06	СРЯДА 20.06		ЧЕТВЪРТЪК 21.06		ПЕТЪК 22.06		СЪБОТА 23.06		НЕДЕЛЯ 24.06
ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ	ОДЕОН	ОДЕОН	ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ	ОДЕОН	ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ	ОДЕОН	ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ	ОДЕОН	ФРЕНСКИ ИНСТИТУТ	ОДЕОН
					11:00 - 13:00 "Мъжът без минало" *	14:00 - 16:00 "Хлапак" *	16:00 - 19:00 Среща на гледни точки: Йоана Грудзинска, Леа Тодоров и Елица Георгиева за използването на архивни кадри във филмовото творчество		11:00 -14:00 Открита лекция „Музика и съвременно кино"	
16:00 -18:30 "Наследниците" *	15:00 - 17:30 "3/4"*	16:00 - 18:00 "Всичко, което си представям", "Битка с ножове след училище", "Танцуващи момичета" *	18:00 -19:30 "Звездното небе над мен"	15:00 - 17:00 "Всяка стена е врата" *		16:30 - 18:00 "Новини от вкъщи"		15:00 - 16:30 "Рио Корго"	14:00 - 16:00 "Грозна приказка" и "Приказките на нощта"	13:30 - 15:00 "Грозна приказка" и "Приключенията на принц Ахмед"
						20:15 "Рио Корго"		16:30 - 20:00 "Жана Дилман, ул. Търговска 23, Брюксел 1080"	16:00 - 18:00 "Дивите момчета"	15:00 - 16:30 "Младежта на Германия"
	18:30 "Революция в училище 1918 - 1939" / ОТКРИВАНЕ		19:30 - 21:00 "Запали града ми" и "Аз, ти, той, тя"				19:30 - 21:00 "Революция в училище 1918 - 1939"	20:00 - 21:30 "Хлапак"	18:00 - 21:30 "40 000 мухи" и "Звездното небе над мен" КОНЦЕРТ	16:30 - 18:30 "Дивите момчета"

ПРОЖЕКЦИИТЕ, ОТБЕЛЯЗАНИ С * СА БЕЗПЛАТНИ ЗА ВСИЧКИ УЧЕНИЦИ И УЧИТЕЛИ

ОЧАКВАЙТЕ НАШИТЕ ГОСТИ, КОИТО ЩЕ ПРЕДСТАВЯТ ФИЛМИТЕ ОТ ПРОГРАМАТА

Програма "Кинообразование за ученици"

Програма "Нови гласове"

Програма "Forever Young"

Програма за професионалисти в областта на киното и неговите любители. Вход свободен

Програма "За деца и родители"

MONDAY 18.06	TUESDAY 19.06	WEDNESDAY 20.06		THURSDAY 21.06	
INSTITUT FRANÇAIS	ODEON	ODEON	INSTITUT FRANÇAIS	ODEON	INSTITUT FRANÇAIS
16:00 - 18:30 "Once in a Lifetime" *	15:00 - 17:30 "Three quators" *	16:00 - 18:00 "All I Imagine", "After School Knife Fight", "Dancing girls" *	18:00 -19:30 "The Starry Sky Above Me"	15:00 - 17:00 "Every Wall Is a Door" *	11:00 - 13:00 The "Man Without a Past" *
	18:30 "Revolution School 1918 - 1939" OPENING		19:30 - 21:00 "Blow Up My Town" & "I, You, He, She"		

ALL THE SCREENINGS WITH * ARE WITH FREE ADMISSION FOR ALL STUDENTS AND TEACHERS

EXPECT OUR GUESTS WHO WILL PRESENT THE FILMS FROM THE PROGRAMME

FRIDAY 22.06		SATURDAY 23.06		SUNDAY 24.06
ODEON	INSTITUT FRANÇAIS	ODEON	INSTITUT FRANÇAIS	ODEON
14:00 - 16:00 "Niñato" *	16:00 - 19:00 Crossing views: Joanna Grudzinska, Léa Todorov and Elitza Gueorguieva for the use of found footage in cinema		11:00 -14:00 Public lecture "Music and contemporary cinema"	
16:30 - 18:00 "News from home"		15:00 - 16:30 "Rio Corgo"	14:00 - 16:00 "Ugly Fairy Tale" & "Tales of the Night"	13:30 - 15:00 "Ugly Fairy Tale" & "The Adventures of Prince Ahmed"
20:15 "Rio Corgo"		16:30 - 20:00 "Jeanne Dielman, 23, Quai du Commerce, 1080 Bruxelles"	16:00 - 18:00 "The Wild Boys"	15:00 - 16:30 "A German Youth"
	19:30 - 21:00 "Revolution School 1918 - 1939"	20:00 - 21:30 "Niñato"	18:00 - 21:30 "40 000 flies" & "The Starry Sky Above Me" CONCERT	16:30 - 18:30 "The Wild Boys"

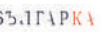
Programme "Cinema education for students"

Programme "Forever Young"

Programme "For children and parents"

Programme "New Voices"

Programme for the professionals in the field of cinema and its amateurs. Free entry



Прожекциите в рамките на фестивала са съфинансирани от Столична програма "Култура" на Столична община за 2018 г.

Допълнителните дейности са част от Календара на културните събития на Столична община за 2018 г.